



C/46/3

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 24 de octubre de 2012

**UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES**  
Ginebra

**CONSEJO**

**Cuadragésima sexta ordinaria sesión**  
**Ginebra, 1 de noviembre de 2012**

INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS EN LOS NUEVE PRIMEROS MESES DE 2012

*preparado por la Oficina de la Unión*

Índice

I.	COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN .....	2
	Miembros y futuros miembros.....	2
	Situación respecto de las distintas Actas del Convenio .....	2
II.	SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS .....	2
	Consejo .....	2
	Comité Consultivo .....	3
	Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de trabajo técnico y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular.....	4
III.	CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES, CONTACTOS IMPORTANTES .....	4
	Actividades individuales.....	4
	Curso de enseñanza a distancia.....	10
IV.	RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES.....	11
V.	PUBLICACIONES .....	11

ANEXO I: Miembros de la Unión

ANEXO II: Participación en el curso de enseñanza a distancia de la UPOV (DL-205)

Abreviaturas utilizadas en el presente documento:

CAJ:	Comité Administrativo y Jurídico
TC:	Comité Técnico
TC-EDC:	Comité de Redacción Ampliado
TWP:	Grupos de Trabajo Técnico
TWA:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas
TWC:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos
TWF:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales
TWO:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales
TWV:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas
BMT:	Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular
DHE:	Distinción, homogeneidad y estabilidad

## I. COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN

### Miembros y futuros miembros

1. Al 30 de septiembre de 2012, la Unión estaba integrada por 70 miembros: Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bélgica, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Georgia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Japón, Jordania, Kenya, Kirguistán, Letonia, Lituania, Marruecos, México, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelanda, Omán, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República de Moldova, República Dominicana, Rumania, Singapur, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Ucrania, Unión Europea, Uruguay, Uzbekistán y Viet Nam.

2. De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 34.3) del Acta de 1991, "antes de depositar su instrumento de adhesión, todo Estado que no sea miembro de la Unión o cualquier organización intergubernamental solicitará la opinión del Consejo acerca de la conformidad de su legislación con las disposiciones del presente Convenio".

3. En su vigésima novena sesión extraordinaria, celebrada en Ginebra el 30 de marzo de 2012, el Consejo no recibió ninguna solicitud de examen de leyes.

### Situación respecto de las distintas Actas del Convenio

4. Al 30 de septiembre de 2012, 49 miembros estaban obligados por el Acta de 1991.

5. Al 30 de septiembre de 2012, un miembro estaba obligado por el Acta de 1961 modificada por el Acta de 1972 y 20 miembros estaban obligados por el Acta de 1978.

6. En el Anexo I figura la situación de los miembros de la Unión en relación con las distintas Actas del Convenio al 30 de septiembre de 2012.

## II. SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS

### Consejo

7. El Consejo celebró su vigésima novena sesión extraordinaria el 30 de marzo de 2012 bajo la presidencia del Sr. Choi Keun-Jin (República de Corea), Presidente del Consejo. En dicha sesión, el Consejo:

a) tomó nota del informe del Presidente sobre la octogésima tercera sesión del Comité Consultivo;

b) aprobó el cambio, de Seúl a Jeju, del lugar de celebración de la cuadragésima quinta sesión del TWO, que había de celebrarse del 6 al 10 de agosto de 2012, así como del taller preparatorio que se realizaría el 5 de julio de 2012, y señaló que se introducirían en el "Calendario de reuniones de 2012" (documento C/45/8 Rev.2) los cambios que procedan a ese respecto;

- c) aprobó la revisión de los documentos siguientes:
  - UPOV/INF/4 “Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera de la UPOV” (documento UPOV/INF/4/2); y
  - UPOV/INF-EXN “Lista de documentos INF-EXN y fechas de última publicación” (documento UPOV/INF-EXN/2);
- d) prorrogó el nombramiento del Secretario General Adjunto, del 1 de diciembre de 2012 hasta el 30 de noviembre de 2015 y dejó constancia de su aprecio por la excelente labor realizada por este último;
- e) examinó y aprobó un proyecto de comunicado de prensa.

#### Comité Consultivo

8. El Comité Consultivo celebró su octogésima tercera sesión el 30 de marzo de 2012 bajo la presidencia del Sr. Choi Keun-Jin (República de Corea). En esa sesión, además de asesorar al Consejo sobre la aprobación de documentos, la prórroga del nombramiento del Secretario General Adjunto y el comunicado de prensa, el Comité Consultivo:

- a) tomó nota del informe de la tercera reunión del Grupo de Trabajo sobre las reglas relativas a los observadores, que tuvo lugar el 29 de marzo de 2012;
- b) recomendó al Consejo que apruebe la revisión de las “Reglas que rigen la concesión de la condición de observador ante los Órganos de la UPOV a los Estados, las organizaciones intergubernamentales y las organizaciones internacionales no gubernamentales” y la revisión de las “Reglas que rigen el acceso a los documentos de la UPOV”;
- c) concedió la condición de observador a la *African Seed Trade Association* (AFSTA) ante el Consejo, el Comité Administrativo y Jurídico (CAJ), el Comité Técnico (TC) y los Grupos de Trabajos Técnico (TWP);
- d) tomó nota de las novedades en relación con el acceso a los documentos de la UPOV y la publicación de información y observó que:
  - i) la digitalización y la publicación en el sitio web de la UPOV de documentos importantes que sólo están disponibles en formato impreso serían planificadas conforme a los recursos disponibles;
  - ii) en diciembre de 2011, se invitó a los miembros pertinentes de la Unión a suministrar una lista consolidada de géneros y especies a fin de incluir en UPOV Lex, más adelante en 2012, las notificaciones de miembros de la Unión sobre géneros y especies vegetales;
  - iii) la publicación en el sitio web de la UPOV de la fecha de la concesión de la condición de observador en la lista de observadores ante los órganos de la UPOV se llevará a cabo conforme a los recursos disponibles;
  - iv) se procederá lo antes posible a la publicación, en el sitio web de la UPOV, de información sobre el Presidente y el Vicepresidente del Consejo y sobre los Presidentes y Vicepresidentes de los órganos de la UPOV, con la debida información de contacto, así como a la publicación en ese mismo sitio web de fotografías del Secretario General y del Secretario General Adjunto;
  - v) en sintonía con el sitio web reestructurado de la UPOV, la creación de un canal UPOV en YouTube para alojar videos de la UPOV se llevará a cabo paralelamente a la concepción de una imagen coherente para el material de publicación y presentación de la UPOV.
- e) convino en examinar, en su octogésima cuarta sesión, el recurso a la comunicación electrónica para las reuniones, sobre la base de un documento que sería preparado por la Oficina de la Unión;
- f) convino en que el “Simposio sobre las ventajas de la protección de las obtenciones vegetales para los agricultores y los productores”, que tendrá lugar en Ginebra, el 2 de noviembre de 2012, quede abierto a la participación del público, en función del espacio disponible, dándose prioridad a los participantes procedentes de miembros de la Unión, y Estados y organizaciones que gozan de la condición de

observador; aprobó la difusión del Simposio por Internet; acordó el texto relativo al objetivo del Simposio; suscribió los planes relativos al proyecto de programa del Simposio; y convino en que se incluya a un orador de entre los que recomendó la *Association for Plant Breeding for the Benefit of Society* (APBRES) para que presente una ponencia en relación con la finalidad del Simposio;

g) pidió a la Oficina de la Unión que prepare un documento sobre la política de la UPOV de financiación de oradores y participantes a los fines de examinarlo en su octogésima cuarta sesión, que tendrá lugar en Ginebra, el 31 de octubre de 2012; y

h) tomó nota de las novedades relevantes para la UPOV en otras instancias internacionales, y

i) aprobó la participación de la Oficina de la Unión en el Marco de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) de elaboración de estrategias nacionales de propiedad intelectual para el desarrollo;

ii) aprobó la contribución de la Oficina de la Unión a la elaboración del cuestionario de la OMPI "Instrumento para evaluar la situación actual del sistema de propiedad intelectual, los objetivos estratégicos y las necesidades en el plano nacional conforme a las prioridades de desarrollo del país".

9. En el documento C(Extr.)/29/4 figuran informaciones adicionales sobre la labor del Comité Consultivo.

#### Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de trabajo técnico y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular

10. El Comité Administrativo y Jurídico (CAJ) celebró su sexagésima quinta sesión el 29 de marzo de 2012. El Comité Técnico (TC) celebró su cuadragésima octava sesión del 26 al 28 de marzo de 2012. El Comité de Redacción Ampliado (TC-EDC) mantuvo reuniones el 11 y 12 de enero y el 26 y 27 de marzo de 2012. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas (TWA) celebró su cuadragésima primera sesión en Angers (Francia) del 21 al 25 de mayo de 2012. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos (TWC) celebró su trigésima sesión en Chisinau (República de Moldova) del 26 al 29 de junio de 2012. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF) celebró su cuadragésima tercera sesión en Beijing (China) del 30 de julio al 3 de agosto de 2012. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO) celebró su cuadragésima quinta sesión en Seúl (República de Corea) del 6 al 10 de agosto de 2012. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV) celebró su cuadragésima sexta sesión cerca de la ciudad de Venlo (Países Bajos) del 11 al 15 de junio de 2012. Cada una de las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico (TWP) estuvo precedida por un taller preparatorio.

11. En los documentos C/46/9 "Informe sobre la marcha de los trabajos del Comité Administrativo y Jurídico" y C/46/10 "Informe sobre la marcha de la labor del Comité Técnico, los Grupos de Trabajo Técnico y el Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular" figuran informaciones adicionales sobre la labor del CAJ, el TC y los TWP.

### III. CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES, CONTACTOS IMPORTANTES

#### Actividades individuales

12. El 5 de enero, en Ginebra, la Oficina participó en una conferencia telefónica con representantes del Comité Ejecutivo del Proyecto Mundial de Semillas (la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), la *International Seed Federation* (ISF), la Asociación Internacional para el Ensayo de Semillas (ISTA), la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) y la UPOV) para examinar la marcha del Proyecto Mundial de Semillas. Se realizaron conferencias telefónicas adicionales el 10 y 26 de enero, el 14 de febrero, el 16 de marzo, el 10 y el 13 de abril, el 9 de mayo, el 1 de junio, el 3 y el 25 de julio, el 17 y el 23 de agosto, el 3, el 13 y el 25 de septiembre.

13. El 11 de enero, en Ginebra, la Oficina se reunió con su Excelencia el Sr. Kasmirhan Tahir, Embajador y Representante Permanente de Brunei Darussalam, Misión Permanente de Brunei Darussalam ante la Oficina de las Naciones Unidas, la Organización Mundial del Comercio y otras organizaciones internacionales.

14. El 13 y el 14 de enero, en Arusha (República Unida de Tanzania), la Oficina participó en una reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto Mundial de Semillas. El Comité Ejecutivo se reunió con funcionarios gubernamentales y representantes del sector de las semillas de la República Unida de Tanzania.
15. El 14 de enero, también en Arusha, la Oficina mantuvo una breve reunión con el Sr. Patrick Ngwedagi, Registrador de Derechos de Obtentor, Ministerio de Agricultura, Seguridad Alimentaria y Cooperativas, relativa al proyecto de Ley de protección de las variedades vegetales en el territorio continental de Tanzania y a las novedades en materia de cooperación en la elaboración de una ley para Zanzíbar.
16. El 18 de enero, en Ginebra, la Oficina se reunió con funcionarios de la *Queensland University of Technology* (QUT) de Brisbane (Australia), durante su visita de estudio a la sede de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), a saber, la Sra. Rosalind Mason, Decana de la Facultad de Derecho y el Sr. Kamal Puri, Director del Diploma de Maestría OMPI-QUT en Derecho de Propiedad Intelectual y Administrador General. La Oficina presentó una ponencia general sobre la UPOV.
17. El 19 de enero, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Rasoanaivo, Consejero de la Misión Permanente de Madagascar en Ginebra, y de un pasante de la Misión Permanente, y explicó el sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales, así como el procedimiento para pasar a ser miembro de la UPOV.
18. El 23, el 24 y el 26 de enero de 2012, en Perú, la Oficina, en cooperación con el Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPI) y con el apoyo financiero de la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos de América (USPTO), organizó tres Seminarios sobre la protección de las obtenciones vegetales. Los seminarios tuvieron lugar en Lima, Trujillo e Iquitos, respectivamente. La Oficina presentó ponencias sobre la UPOV, la protección de las obtenciones vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, y los beneficios de pasar a ser miembro de la UPOV. Al margen del Seminario en Lima, la Oficina se reunió con el Sr. Hebert Tassano, Presidente del Consejo Ejecutivo del INDECOPI, y el Sr. Bruno Merchor, Director de Invenciones y nuevas Tecnologías del INDECOPI, para examinar la evolución de la situación en el Perú con respecto a la aplicación de la protección de variedades vegetales.
19. Del 24 al 27 de enero, en París (Francia), la Oficina asistió a las reuniones de los sistemas de semillas de la OCDE y participó en la reunión del Grupo Consultivo ampliado, del Grupo de Trabajo *ad hoc* de Expertos en Técnicas Bioquímicas y Moleculares para la Descripción y/o Identificación de Variedades y el Grupo de Trabajo Técnico sobre la Identidad y la Pureza de las Variedades.
20. Del 26 de enero al 1 de febrero, en Tokyo, Chiba, Tsukuba y Hachimantai (Japón), la Oficina participó en una visita de estudio y en reuniones conexas para altos funcionarios encargados de la protección de las variedades vegetales de Camboya, Indonesia y la República Democrática Popular Lao.
21. Del 14 al 22 de febrero, en Ginebra, la Oficina participó en partes de la vigésima sesión del Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (CIG).
22. El 21 de febrero, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra Fatima Al Ghazali, Ministra Plenipotenciaria de la Misión Permanente de Omán. Se examinó la organización en Omán de un taller sobre sensibilización acerca de la protección de las variedades vegetales (véase el párrafo 39).
23. El 24 de febrero, en Phnom Penh (Camboya), la Oficina participó en un Seminario de sensibilización sobre la protección de las variedades vegetales, organizado por el Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca de Camboya, en cooperación con el Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca del Japón, en el marco de las actividades de cooperación del Foro de Asia Oriental para la Protección de las Variedades Vegetales (Foro EAPVP).
24. Del 27 al 29 de febrero, en Pattaya (Tailandia), la Oficina participó en partes del Congreso de 2011 de la Asociación de Semillas de Asia y el Pacífico (APSA), que había sido pospuesto dos veces. La Oficina presentó una ponencia sobre "El Convenio de la UPOV: la exención del obtentor y las excepciones para los agricultores" en el Taller sobre derechos de obtentor, patentes y acceso a la biodiversidad y los recursos genéticos, celebrado el 27 de febrero antes del Congreso, y presentó "Información actualizada sobre las actividades de la UPOV" en la reunión del Comité Permanente sobre Derechos de Propiedad Intelectual, celebrada el 29 de febrero. Al margen del Congreso de la APSA, se celebró una reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto Mundial de Semillas.

25. El 28 de febrero, en la sede de la Organización Mundial del Comercio (OMC), en Ginebra, la Oficina asistió a las partes pertinentes de la reunión del Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (Consejo de los ADPIC).
26. Del 5 al 8 de marzo, en Zanzíbar (República Unida de Tanzania), la Oficina participó en el duodécimo Congreso Anual de la Asociación Africana del Comercio de Semillas (AFSTA), en el que presentó una ponencia sobre nuevos acontecimientos producidos en la UPOV. La Oficina organizó también un Taller sobre protección de las variedades vegetales, celebrado antes del Congreso de la AFSTA, el 5 de marzo.
27. El 8 de marzo, en Zanzíbar (República Unida de Tanzania), el Comité Ejecutivo del Proyecto Mundial de Semillas asistió a una cena por invitación del Sr. Maghembe, Ministro de Agricultura, Seguridad Alimentaria y Cooperativas, a la que también asistieron funcionarios gubernamentales y representantes de la Asociación del Comercio de Semillas de Tanzania (TASTA).
28. El 9 de marzo, también en Zanzíbar, el Comité Ejecutivo del Proyecto Mundial de Semillas celebró su segunda reunión con funcionarios gubernamentales y representantes del sector de la semillas de la República Unida de Tanzania (véase el párrafo 12).
29. El 13 de marzo, en Ginebra, la Oficina recibió una visita de cortesía de la Sra. Catalina Gaviria Bravo, Consejera Comercial de la Misión Permanente de Colombia ante la OMC en Ginebra, y el Sr. Juan Camilo Saretzki-Forero, Primer Secretario de la Misión Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas en Ginebra.
30. El 20 de marzo, en la sede de la OMC en Ginebra, la Oficina presentó una ponencia sobre "Protección de las variedades vegetales: derechos, políticas y desarrollo" en el curso avanzado OMPI-OMC sobre propiedad intelectual para funcionarios gubernamentales.
31. En la semana del 26 de marzo, en Ginebra, la Oficina se reunió con el Sr. Nik Hulse, Examinador Principal de Derechos de Obtentor de la Oficina de Derechos de Obtentor, *IP Australia*, para examinar la elaboración de una plantilla de directrices de examen en Internet.
32. Del 16 al 18 de abril, en Accra (Ghana), la Oficina participó en reuniones con el Comité Ejecutivo del Proyecto Mundial de Semillas. El Comité Ejecutivo se reunió con S.E. el Sr. Kwesi Ahwoi, Ministro de Alimentación y Agricultura, la Sra Grace Ama Issahaque, Procuradora Principal, Departamento del Registrador General, Ministerio de Justicia, otros funcionarios gubernamentales y representantes del sector de las semillas de Ghana.
33. El 19 de abril, en Belgrado (Serbia), la Oficina participó en una "Conferencia sobre derechos de obtentor y la condición de ser miembro de la UPOV", organizada por la Dirección de Protección Vegetal del Ministerio de Agricultura, Comercio, Silvicultura y Recursos Hídricos de Serbia, en cooperación con la Embajada de los Países Bajos en Belgrado y el proyecto *Agribusiness* de USAID. La Oficina presentó una ponencia sobre "Introducción al sistema de la UPOV y ventajas de ser miembro de la UPOV; mejora del acceso a las nuevas variedades en países de reciente adhesión".
34. Del 23 al 27 de abril, en Alexandria, Virginia (Estados Unidos de América), la USPTO, en cooperación con la UPOV, organizó un curso de formación sobre "Protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV". El objetivo del curso es impartir formación a las personas ("formadores") que impartirán a su vez formación a otros en materia de derechos de obtentor con arreglo al Convenio de la UPOV. Antes del curso de formación USPTO/UPOV, se exigió a todos los participantes que completaran el curso de enseñanza a distancia de la UPOV DL-205 "Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV".
35. El 23 y el 24 de abril, en Ginebra, la Oficina participó en una reunión relativa al Marco de la OMPI de Elaboración de Estrategias Nacionales de Propiedad Intelectual para el Desarrollo, con el fin de contribuir al módulo temático 2 "Agricultura, desarrollo rural y propiedad intelectual".
36. El 24 de abril, en Miami (Estados Unidos de América), la Oficina participó en la sesión abierta de la reunión anual general de la Comunidad Internacional de Obtentores de Variedades Ornamentales y Frutales de Reproducción Asexuada (CIOPORA) y presentó una ponencia sobre los últimos acontecimientos producidos en la UPOV.

37. El 25 de abril, también en Miami, la Oficina presentó una ponencia sobre acontecimientos recientes en la UPOV en relación con las Américas”, por invitación de la CIOPORA, en la Conferencia Internacional sobre Propiedad Intelectual organizada por la CIOPORA.
38. El 27 de abril, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de S.E. el Sr. Nicolas Niemtchinow, Embajador de Francia, quien depositó el instrumento de ratificación del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.
39. El 1 y el 2 de mayo, en Mascate (Omán), la Oficina participó en un Taller sobre aplicación de un régimen de protección de las variedades vegetales y sensibilización, organizado conjuntamente por la UPOV y el Gobierno de Omán con el apoyo financiero de la USPTO. Al margen del Taller, la Oficina se reunió con el Secretario General del Consejo de Investigación, Dr. Hilal Bin Ali Al-Hinal y su equipo, y con el Ministro de Agricultura y Pesca, S.E. el Dr. Fuad Bin Ja'afar Al-Sajwani.
40. Del 7 al 18 de mayo, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Patrick Maluku, Examinador de Variedades de la Oficina de protección de las variedades vegetales del Servicio de Inspección Fitosanitaria de Kenya (KEPHIS), quien recibió formación sobre la aportación de datos a la Base de datos sobre variedades vegetales de la UPOV. Impartieron la formación la Oficina y los colegas de la Unidad de Base de Datos de Marcas de la OMPI.
41. El 8 de mayo, en Uppsala (Suecia), la Oficina impartió una sesión de formación, de un día de duración, sobre protección de las variedades vegetales, en el marco del Programa internacional avanzado de formación “Recursos genéticos y derechos de propiedad intelectual”, organizado por la Universidad de Ciencias Agrícolas de Suecia (SLU) y financiado por el Organismo Sueco de Desarrollo Internacional (Sida). Asistieron al programa participantes de Chile, China, India, Jordania, Kenya, Malawi, Nepal, Pakistán, Perú, República Popular Democrática de Corea, Sudán, Uganda y Zimbabwe.
42. El 9 de mayo, en Ginebra, la Oficina asistió a una recepción de celebración del “Día de Europa”, por invitación de S.E. el Sr. Angelos Pangratis, Embajador y Representante Permanente de la Unión Europea ante la OMC, y su S.E. la Sra. Mariangela Zappia, Embajadora y Observadora Permanente de la Unión Europea ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra.
43. El 10 de mayo, en la sede de la UPOV, en Ginebra, la Oficina organizó una reunión sobre formularios electrónicos de solicitud, con la posibilidad de participar por WebEx. Asistieron a la reunión: la Oficina; la OMPI; la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales de la Unión Europea (OCVV), acompañada por expertos del Grupo de Estudio y Control de Variedades y Semillas (GEVES, Francia) y el Naktuinbouw (Países Bajos); la CIOPORA; y la ISF, acompañada por expertos de Monsanto, Nunhems Netherlands B.V., Pioneer, Rijk Zwaan Zaadteelt en Zaadhandel B.V. y Syngenta.
44. El 10 y el 11 de mayo, en la sede de la OMPI en Ginebra, la Oficina participó en el taller “Propiedad Intelectual, Innovación y Seguridad Alimentaria: Taller para la producción sostenible de trigo en África oriental – Estudio de caso sobre la función de la propiedad intelectual”.
45. El 15 de mayo, en Londres (Reino Unido), la Oficina asistió a la cena anual de la *British Society of Plant Breeders* (BSPB).
46. El 23 de mayo, la Oficina recibió la visita del Sr. Samuel A. Moreno, Director General de Asuntos Jurídicos de la Dirección Nacional de Negociaciones del Ministerio de Comercio e Industria de Panamá, y la Sra. Zoraida Rodríguez, Consejera Jurídica de la Misión Permanente de Panamá ante la OMC, en Ginebra, para examinar el procedimiento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.
47. El 24 de mayo, la Oficina recibió la visita de la Sra. Wéré Régine Gazaro, Directora del Departamento de Protección de la Propiedad Intelectual de la Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI). La visita incluyó una demostración del uso de la base de datos GENIE.
48. El 24 de mayo, la Oficina recibió la visita de la Sra. Jiang Zehui, Presidenta de la Asociación de Floricultores de China, quien estuvo acompañada por funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio de Finanzas, la Administración Estatal de Silvicultura, la Red internacional del bambú y del ratán (INBAR), la Academia China de Silvicultura y la Asociación de Floricultores de China.
49. El 24 de mayo, la Oficina recibió la visita de la Sra. Shahrinah Yusof Khan, Registradora Adjunta, Jefa de Patentes de la Oficina de Registro de Patentes de Brunei Darussalam, para examinar el procedimiento de adhesión a la UPOV.

50. El 25 de mayo, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Ken-Ichiro Natsume, Jefe de la Oficina de la OMPI en el Japón.
51. Del 28 al 30 de mayo, en Bangkok (Tailandia) la Oficina participó en la quinta reunión del Foro de Asia Central para la protección de las variedades vegetales (Foro EAPVP) y en el Seminario internacional sobre la incidencia de la protección de las variedades vegetales. La Oficina presentó una ponencia sobre “La UPOV y la incidencia de la protección de las variedades vegetales”. Al margen de esas reuniones, se mantuvieron conversaciones individuales con los países del Foro EAPVP.
52. El 5 de junio, en el Centro Internacional de la Universidad Estatal Lomonosov de Moscú, en Ginebra, la Oficina pronunció una conferencia sobre la “Introducción a la protección de las obtenciones vegetales”, para estudiantes que participaron en el Curso de la OMPI de introducción al Derecho Internacional de la Propiedad Intelectual.
53. El 5 de junio, en la sede de la OMC en Ginebra, la Oficina asistió a las sesiones pertinentes de la reunión del Consejo de los ADPIC.
54. Del 12 al 14 de junio, en Harare (Zimbabue), la Oficina participó en la “Reunión de expertos para la revisión del proyecto de marco jurídico de la ARIPO sobre la protección de las obtenciones vegetales”, organizada por la ARIPO en cooperación con la UPOV y con la asistencia financiera de la USPTO. Al margen de la reunión de expertos, la Oficina mantuvo reuniones sobre temas legislativos y sobre cómo ser miembro de la UPOV con oficiales principales del Departamento de Agricultura de Zimbabue, y expertos de Ghana y de la República Unida de Tanzania.
55. Durante el período objeto de examen, la Oficina siguió participando en el proyecto “Balance cero en emisiones de carbono”, emprendido por el Director General de la OMPI, que tiene por fin “la aplicación y el seguimiento de determinadas medidas internas con el fin de reducir al mínimo el efecto de las actividades de la Organización sobre el medio ambiente”. El 15 de junio, la Oficina participó en una reunión del Grupo de Trabajo principal.
56. Del 18 al 22 de junio, la Oficina recibió la visita del Sr. Jay Sanderson, Conferenciante, Miembro del *Australian Centre for Intellectual Property in Agriculture* (ACIPA), de la *Griffith Law School* de Australia, que está estudiando el tema de la UPOV y el Convenio de la UPOV.
57. El 19 de junio, en Wageningen (Países Bajos), la Oficina impartió una sesión de formación sobre la UPOV, de un día de duración, en el 15º Curso Internacional sobre Protección de las variedades vegetales, organizado por el Naktuinbouw, y también participó en el curso. Asistieron al curso participantes de Australia, Bélgica, Brasil, Camerún, Costa Rica, Croacia, ex República Yugoslava de Macedonia, Honduras, India, Italia, Líbano, Marruecos, Países Bajos, Polonia, Serbia, Togo, Túnez, Turquía y Uganda. Se dio a los participantes la posibilidad de mantener conversaciones bilaterales con los representantes de la UPOV. El participante de Honduras solicitó asistencia para el procedimiento de adhesión. Los participantes del Líbano y de la ex República Yugoslava de Macedonia formularon preguntas sobre la posibilidad de organizar actividades para sensibilizar acerca de las ventajas de la protección de las variedades vegetales.
58. El 20 de junio, en la sede de la OMC, en Ginebra, la Oficina presentó una ponencia sobre la “Protección de la biotecnología y las obtenciones vegetales”, en el Coloquio OMPI–OMC para docentes de propiedad intelectual.
59. El 21 de junio, en la sede de la OMPI en Ginebra, la Oficina presentó una ponencia sobre la “Protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio Internacional para la protección de las obtenciones vegetales” en el Seminario Interregional de la OMPI de nivel intermedio sobre propiedad intelectual.
60. De 26 al 28 de junio, en Río de Janeiro (Brasil), la Oficina participó en el Congreso Mundial de Semillas 2012 de la *International Seed Federation* (ISF).
61. Del 3 al 6 de julio, en Nueva Delhi (India), la Oficina asistió a la segunda reunión del Comité Intergubernamental Especial de Composición Abierta para el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y la Participación Justa y Equitativa en los Beneficios Provenientes de su Utilización (CIPE-2).
62. El 4 de julio, en Roma (Italia), la Oficina presentó una ponencia sobre “Protección de las variedades vegetales y licencias” en el curso “Licencias de tecnología para los países en desarrollo: qué se aconseja y



qué se desaconseja hacer”, organizado por la Organización Internacional para el Derecho del Desarrollo (IDLO). Asistieron al curso participantes de Argentina, Brasil, Bulgaria, Camboya, Egipto, ex República Yugoslava de Macedonia, Filipinas, Kenya, Líbano, Nepal, Nigeria, Pakistán, Perú, Rumania, Sri Lanka, Sudáfrica, Uganda y Viet Nam.

63. El 6 de julio, en la sede de la OMPI en Ginebra, la Oficina presentó una ponencia sobre “La protección de las obtenciones vegetales en virtud del Convenio de la UPOV” en el Curso de verano de la OMPI sobre propiedad intelectual. Asistieron al curso participantes de Alemania, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Camerún, Canadá, Chile, China, Colombia, Ecuador, Estados Unidos de América, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Grecia, India, Italia, Japón, Marruecos, México, Nigeria, Países Bajos, Polonia, Qatar, Reino Unido, Republica de Corea, República Popular Democrática de Corea, Rumania, Suecia, Suiza, Túnez y Venezuela.

64. Del 9 al 13 de julio, en Ginebra, la Oficina asistió a partes de la vigésima segunda sesión del Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (CIG) de la OMPI.

65. Del 9 al 13 de julio, en Helsinki (Finlandia), la Oficina asistió a la reunión anual de la OCDE sobre los sistemas de semillas, incluyendo reuniones del Grupo Consultivo Ampliado de la OCDE, el Grupo de Trabajo *ad hoc* de Expertos en Técnicas Bioquímicas y Moleculares para la Descripción y/o Identificación de Variedades y el Grupo de Trabajo Técnico sobre la Identidad y la Pureza de las Variedades.

66. Del 10 al 12 de julio, en Seúl, Republica de Corea, la Oficina pronunció conferencias sobre la UPOV en el curso de formación sobre “Protección de las variedades vegetales y examen DHE”, organizado por el Servicio de Semillas y Variedades de Corea (KSVS) y la Agencia Coreana de Cooperación Internacional (KOICA). Asistieron al curso participantes de Camboya, Egipto, Filipinas, Ghana, Guatemala, Indonesia, Jordania, Kenya, Marruecos, Myanmar, Nicaragua, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Tayikistán y Uganda. Los participantes tuvieron la posibilidad de mantener conversaciones bilaterales con los representantes de la UPOV. El participante de Jordania solicitó la asistencia y orientación de la Oficina para la instauración del sistema de protección de las variedades vegetales y el examen DHE.

67. El 16 y el 17 de julio, en Bangkok (Tailandia), la Oficina se reunió con funcionarios del Departamento de Agricultura para prestar asistencia en la revisión de la Ley de protección de las variedades vegetales.

68. El 26 y el 27 de julio, en Brisbane (Australia), el Sr. Doug Waterhouse pronunció conferencias, en nombre de la Oficina, sobre protección de las variedades vegetales en virtud del sistema de la UPOV, en el Programa de Licenciatura en Derecho de propiedad intelectual de la *Queensland University of Technology* (QUT).

69. El 7 y el 8 de agosto, en Brasilia (Brasil), por invitación del Sr. Shakeel Bhatti, Secretario del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (ITPGRFA), la Oficina asistió a una reunión para examinar las opciones correspondientes a la creación de una “Plataforma de codesarrollo y transferencia de tecnologías” en el contexto del ITPGRFA. Organizaron conjuntamente la reunión el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Abastecimiento Alimentario y el Ministerio de Medio Ambiente del Brasil, la Corporación Brasileña de Investigación Agrícola (EMBRAPA) y la Agencia Indonesia de Investigación y Desarrollo Agrícolas (IAARD).

70. El 21 y el 22 de agosto, en Angers (Francia), el Sr. Sebastian Pérez del Castillo, Analista Programador de la Sección de la OMPI de Servicios de Internet, se reunió con expertos de la OCVV, en nombre de la Oficina, para obtener información sobre el sistema de la OCVV de presentación de solicitudes en Internet, en el contexto de los formularios electrónicos de solicitud.

71. El 29 de agosto, en Ginebra, la Oficina participó en una conferencia telefónica con colegas y expertos de la OMPI en el contexto del Marco de la OMPI de Elaboración de Estrategias Nacionales de Propiedad Intelectual para el Desarrollo, con el fin de contribuir al módulo temático 2 “Agricultura, Desarrollo Rural y propiedad intelectual” (véase el párrafo 35).

72. Del 29 al 31 de agosto, en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia (Estado Plurinacional de)), la Oficina asistió al XXIII Congreso Panamericano de Semillas, organizado por la Federación Latinoamericana de Asociaciones de Semillas (FELAS).

73. El 5 de septiembre, la Oficina recibió una visita de cortesía del Sr. Luis Mayaute Vargas, quien asumió recientemente el cargo de Consejero en la Misión Permanente del Perú en Ginebra.
74. Del 5 al 7 de septiembre, en Tsukuba (Japón), la Oficina pronunció conferencias sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV en el curso de formación sobre la “Armonización Internacional del Sistema de Protección de las Variedades Vegetales” organizado por la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA). Asistieron al curso participantes de Camboya, Filipinas, Indonesia, Malasia, Myanmar, Tailandia y Viet Nam. Los participantes en el curso de la JICA tuvieron la oportunidad de participar en el curso de enseñanza a distancia de la UPOV.
75. El 6 de septiembre, en Seattle, Washington (Estados Unidos de América), la Oficina y los otros miembros del Comité Ejecutivo del Proyecto Mundial de Semillas presentaron ponencias en la Fundación Bill y Melinda Gates.
76. El 11 de septiembre, la Oficina recibió la visita de la Sra. Caroline Dommen, Representante de la Esfera de Asuntos Económicos Mundiales de la Representación Cuáquera ante las Naciones Unidas (QUNO) en Ginebra (véase el párrafo 82).
77. El 12 de septiembre, en Ginebra, la Oficina se reunió con una delegación de la Organización de Propiedad Intelectual de Pakistán, durante una visita de estudios a la OMPI.
78. El 12 y el 13 de septiembre, en Yaundé (Camerún), la Oficina participó en las celebraciones del quincuagésimo aniversario de la Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI). La Oficina pronunció una alocución de felicitación y expuso pósters de la UPOV durante el evento.
79. El 17 de septiembre, en Ginebra, por invitación de la Oficina de Enlace de la FAO en Ginebra, la Oficina asistió al Día de Información “Transferencia de tecnología en el marco del Tratado Internacional sobre los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura”, el cual incluía debates sobre la iniciativa relativa a la “Plataforma de Codesarrollo y Transferencia de Tecnología en el contexto del Tratado Internacional” (véase el párrafo 69).
80. El 19 de septiembre, la Oficina presentó por Internet ponencias sobre la UPOV, la incidencia y las ventajas del sistema de la UPOV y la asociación entre sector público y privado en la sexta Conferencia Internacional sobre propiedad intelectual en el ámbito de la agricultura, celebrada en Ammán (Jordania).
81. El 20 y el 21 de septiembre, en Peradeniya (Sri Lanka), la Oficina pronunció una alocución sobre “La importancia de la protección de las obtenciones y las variedades vegetales en beneficio de la sociedad” en el Simposio Anual del Departamento de Agricultura de Sri Lanka.
82. El 24 de septiembre, en la sede de la OMC en Ginebra, la Oficina asistió a una sesión sobre “Innovación agrícola para el siglo XXI – Conjugando el marco de propiedad intelectual con las necesidades de los agricultores”, organizada durante el Foro Público de la OMC de 2012, por la QUNO y el Instituto Internacional para el Medio Ambiente y Desarrollo (IIED).
83. El 26 de septiembre, en Uppsala (Suecia), la Oficina impartió una sesión de formación sobre protección de las variedades vegetales, de un día de duración, en el Programa Internacional Avanzado de Formación “Recursos Genéticos y Derechos de Propiedad Intelectual” (GRIP-12b), organizado por la Universidad de Ciencias Agrícolas de Suecia (SLU) y financiado por el Organismo Sueco de Desarrollo Internacional (Sida). Asistieron al programa participantes de Bosnia y Herzegovina, Camerún, Colombia, Ecuador, Kenya, México, Montenegro, República Unida de Tanzania, Serbia, Sudáfrica, Tailandia, Túnez, Turquía, Uganda y Viet Nam.
84. El 26 de septiembre, la Oficina recibió la visita del Sr. Yoon Bae Kim, Presidente de la Asociación Internacional para la Protección de la Propiedad Intelectual (AIPPI).

#### Curso de enseñanza a distancia

85. Del 7 de mayo al 10 de junio de 2012 se realizó una sesión del Curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205 en español, alemán, francés e inglés. En el Anexo II figura el detalle de la participación en dicho curso.

#### IV. RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES

86. La Oficina prestó asistencia sobre legislación en materia de protección de las variedades vegetales a: Canadá, Colombia y Panamá.

87. La Oficina facilitó a Bahrein, Camboya, Colombia, Francia, Honduras, Panamá y Serbia información sobre los elementos necesarios para depositar un instrumento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o de ratificación de la misma.

88. La Oficina proporcionó asesoramiento y asistencia en relación con la elaboración de legislación para la protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV y/o sobre el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV a países que podrían formar parte de la Unión. La Oficina formuló observaciones orales o por escrito, realizó visitas a autoridades y recibió a representantes de los respectivos Estados y organizaciones para prestar el asesoramiento solicitado. A ese respecto, la Oficina mantuvo contactos con Bosnia y Herzegovina, Brunei Darussalam, Filipinas, Ghana, Malasia, Pakistán, República Democrática Popular Lao, República Unida de Tanzania, Tailandia y Zimbabwe

89. La Oficina se reunió con representantes de varias organizaciones internacionales para coordinar actividades u ofrecer información sobre la UPOV. La Oficina participó en reuniones y debates de ARIPO, FAO, IDLO, ISTA, OAPI, OECD, OMC y OMPI.

90. La Oficina participó en reuniones organizadas por las siguientes asociaciones profesionales a fin de mantenerse al tanto de la aplicación práctica de la protección de las variedades vegetales a escala regional y mundial: AFSTA, APSA, CIOPORA, FELAS e ISF.

#### V. PUBLICACIONES

91. La Oficina publicó:

(a) un número (nº 105) de “*Plant Variety Protection*”, la Gaceta y el Boletín de Noticias de la UPOV en formato electrónico;

b) cuatro discos actualizados de la “Base de datos UPOV-ROM sobre variedades vegetales” (incluyendo dos discos actualizados del año 2011);

c) dos documentos aprobados por el Consejo en su vigésima novena sesión extraordinaria, celebrada en marzo de 2012 y publicados en el sitio web de la UPOV:

UPOV/INF/4/2 “Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera de la UPOV” (Revisión)

UPOV/INF-EXN/2 “Lista de documentos INF-EXN y fechas de última publicación” (Revisión)

d) las siguientes directrices de examen fueron aprobadas por el TC en su cuadragésima octava sesión:

Document No. Nº. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
<b>NEW TEST GUIDELINES</b>					
TG/276/1	Hemp	Chanvre	Hanf	Cáñamo	<i>Cannabis sativa</i> L.
TG/277/1	Blue Honeysuckle, Bush Honeysuckle; Honeyberry		Blaue Honigbeere		<i>Lonicera caerulea</i> L.
TG/278/1	Buckwheat	Blé noir; Sarrasin	Buchweizen	Alforfón	<i>Fagopyrum esculentum</i> Moench ( <i>Fagopyrum</i> <i>sagittatum</i> Gilib.)
TG/279/1	Canna	Balisier; Canna	Blumenrohr	Platanillo	<i>Canna</i> L.

Document No. N° du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
TG/280/1	Heuchera, Coral Flower, Heucherella, Foamy Bells	Heuchera	Purpurglöckchen		<i>Heuchera</i> L., <i>xHeucherella</i> H. R. Wehrh., <i>Heuchera x Tiarella</i>
TG/281/1	Echinacea, Cone flower	Échinacée	Igelkopf		<i>Echinacea</i> Moench.
TG/282/1	Shiitake	Shiitake	Pasaniapilz	Shiitake	<i>Lentinula edodes</i> (Berk.) Pegler <i>Lentinus elodes</i> (Berk.) Sing.
TG/283/1	Oncidium	Orchidée danseuse, Oncidium	Oncidium	Oncidium	<i>Oncidium</i> Sw.
<b>REVISIONS OF TEST GUIDELINES</b>					
TG/98/7	Actinidia, Kiwifruit	Actinidia	Actinidia	Actinidia	<i>Actinidia</i> Lindl.
TG/120/4	Durum wheat, Hard Wheat, Macaroni Wheat	Blé dur	Durumweizen; Hartweizen	Trigo duro	<i>Triticum turgidum</i> L. subsp. <i>durum</i> (Desf.) Husn., <i>Triticum durum</i> Desf., <i>Triticum</i> <i>turgidum</i> subsp. <i>turgidum</i> conv. <i>durum</i> (Desf.) MacKey, <i>Triticum turgidum</i> L.
TG/218/2	Parsnip	Panais	Pastinake	Chirivía	<i>Pastinaca sativa</i> L.
TG/63/7-TG/64/7	Black radish, Oriental radish	Radis rave	Rettich	Rabano de invierno, Rabano negro	<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>niger</i> (Mill.) S. Kerner, = (N) <i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>longipinnatus</i> L.H. Bailey
	Radish, Garden Radish, European Radish, Chinese Small Radish, Western Radish	Radis de tous les mois	Radieschen	Rabanito	<i>Raphanus sativus</i> L. var <i>sativus</i> = (S)
<b>PARTIAL REVISIONS OF TEST GUIDELINES</b>					
TG/12/9 Rev.	French Bean	Haricot	Gartenbohne	Judía común, Alubia	<i>Phaseolus vulgaris</i> L.
TG/78/4 Rev.	Kalanchoe	Kalanchoe	Kalanchoe, Flammendes Kätchen	Kalancho	<i>Kalanchoe blossfeldiana</i> Poelln. and its hybrids
TG/196/2 Rev.	New Guinea Impatiens	Impatiens de Nouvelle- Guinée	Neu-Guinea- Impatiens	Impatiens de Nueva Guinea	New Guinea Impatiens Group
TG/22/10 Rev.	Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fresa, Frutilla	<i>Fragaria</i> L.

92. Se invita al Consejo a tomar nota del presente informe.

[Siguen los Anexos]

## ANEXO I

## MIEMBROS DE LA UNIÓN

30 de septiembre de 2012

En el presente documento se da cuenta de la situación de los miembros de la Unión respecto de las distintas Actas del Convenio, al 30 de septiembre de 2012 (véanse los artículos 31 y 32 del Acta de 1961 del Convenio, el artículo 32.1) del Acta de 1978 y el artículo 34.2) del Acta de 1991).

- 1ª línea: Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales de 2 de diciembre de 1961
- 2ª línea: Acta adicional de 10 de noviembre de 1972
- 3ª línea: Acta de 23 de octubre de 1978
- 4ª línea: Acta de 19 de marzo de 1991

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Albania	- - - -	- - - 15 de septiembre de 2005	- - - 15 de octubre de 2005
Alemania	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	11 de julio de 1968 23 de julio de 1976 12 de marzo de 1986 25 de junio de 1998	10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 12 de abril de 1986 25 de julio de 1998
Argentina	- - - -	- - 25 de noviembre de 1994 -	- - 25 de diciembre de 1994 -
Australia	- - - -	- - 1 de febrero de 1989 20 de diciembre de 1999	- - 1 de marzo de 1989 20 de enero de 2000
Austria	- - - -	- - 14 de junio de 1994 1 de junio de 2004	- - 14 de julio de 1994 1 de julio de 2004
Azerbaiyán	- - - -	- - - 9 de noviembre de 2004	- - - 9 de diciembre de 2004
Belarús	- - - -	- - - 5 de diciembre de 2002	- - - 5 de enero de 2003
Bélgica	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	5 de noviembre de 1976 5 de noviembre de 1976 - -	5 de diciembre de 1976 11 de febrero de 1977 - -

C/46/3  
Anexo I, página 2

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Bolivia (Estado Plurinacional de)	- - - -	- - 21 de abril de 1999 -	- - 21 de mayo de 1999 -
Brasil	- - - -	- - 23 de abril de 1999 -	- - 23 de mayo de 1999 -
Bulgaria	- - - -	- - - 24 de marzo de 1998	- - - 24 de abril de 1998
Canadá	- - 31 de octubre de 1979 9 de marzo de 1992	- - 4 de febrero de 1991 -	- - 4 de marzo de 1991 -
Chile	- - - -	- - 5 de diciembre de 1995 -	- - 5 de enero de 1996 -
China	- - - -	- - 23 de marzo de 1999 -	- - 23 de abril de 1999 -
Colombia	- - - -	- - 13 de agosto de 1996 -	- - 13 de septiembre de 1996 -
Costa Rica	- - - -	- - - 12 de diciembre de 2008	- - - 12 de enero de 2009
Croacia	- - - -	- - - 1 de agosto de 2001	- - - 1 de septiembre de 2001
Dinamarca	26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	6 de septiembre de 1968 8 de febrero de 1974 8 de octubre de 1981 26 de abril de 1996	6 de octubre de 1968 11 de febrero de 1977 8 de noviembre de 1981 24 de abril de 1998

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Ecuador	- - - -	- - 8 de julio de 1997 -	- - 8 de agosto de 1997 -
Eslovaquia <sup>1</sup>	- - - -	- - - 12 de mayo de 2009	- - 1 de enero de 1993 12 de junio de 2009
Eslovenia	- - - -	- - - 29 de junio de 1999	- - - 29 de julio de 1999
España	- - - 19 de marzo de 1991	18 de abril de 1980 18 de abril de 1980 - 18 de junio de 2007	18 de mayo de 1980 18 de mayo de 1980 - 18 de julio de 2007
Estados Unidos de América	- - 23 de octubre de 1978 25 de octubre de 1991	- - 12 de noviembre de 1980 22 de enero de 1999	- - 8 de noviembre de 1981 22 de febrero de 1999
Estonia	- - - -	- - - 24 de agosto de 2000	- - - 24 de septiembre de 2000
ex República Yugoslava de Macedonia	- - -	- - - 4 de abril de 2011	- - - 4 de mayo de 2011
Federación de Rusia	- - - -	- - - 24 de marzo de 1998	- - - 24 de abril de 1998
Finlandia	- - - -	- - 16 de marzo de 1993 20 de junio de 2001	- - 16 de abril de 1993 20 de julio de 2001
Francia	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	3 de septiembre de 1971 22 de enero de 1975 17 de febrero de 1983 27 de abril de 2012	3 de octubre de 1971 11 de febrero de 1977 17 de marzo de 1983 27 de mayo de 2012

<sup>1</sup> Continuación de la adhesión de Checoslovaquia (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991).

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Georgia	- - - -	- - - 29 de octubre de 2008	- - - 29 de noviembre de 2008
Hungría	- - - -	- - 16 de marzo de 1983 1 de diciembre de 2002	- - 16 de abril de 1983 1 de enero de 2003
Irlanda	- - 27 de septiembre de 1979 21 de febrero de 1992	- - 19 de mayo de 1981 8 de diciembre de 2011	- - 8 de noviembre de 1981 8 de enero de 2012
Islandia	- - - -	- - - 3 de abril de 2006	- - - 3 de mayo de 2006
Israel	- - - 23 de octubre de 1991	12 de noviembre de 1979 12 de noviembre de 1979 12 de abril de 1984 3 de junio de 1996	12 de diciembre de 1979 12 de diciembre de 1979 12 de mayo de 1984 24 de abril de 1998
Italia	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	1 de junio de 1977 1 de junio de 1977 28 de abril de 1986 -	1 de julio de 1977 1 de julio de 1977 28 de mayo de 1986 -
Japón	- - 17 de octubre de 1979 -	- - 3 de agosto de 1982 24 de noviembre de 1998	- - 3 de septiembre de 1982 24 de diciembre de 1998
Jordania	- - - -	- - - 24 de septiembre de 2004	- - - 24 de octubre de 2004
Kenya	- - - -	- - 13 de abril de 1999 -	- - 13 de mayo de 1999 -
Kirguistán	- - - -	- - - 26 de mayo de 2000	- - - 26 de junio de 2000
Letonia	- - - -	- - - 30 de julio de 2002	- - - 30 de agosto de 2002



Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Lituania	- - - -	- - - 10 de noviembre de 2003	- - - 10 de diciembre de 2003
Marruecos	- - - -	- - - 8 de septiembre de 2006	- - - 8 de octubre de 2006
México	- - 25 de julio de 1979 -	- - 9 de julio de 1997 -	- - 9 de agosto de 1997 -
Nicaragua	- - - -	- - 6 de agosto de 2001 -	- - 6 de septiembre de 2001 -
Noruega	- - - -	- - 13 de agosto de 1993 -	- - 13 de septiembre de 1993 -
Nueva Zelanda	- - 25 de julio de 1979 19 de diciembre de 1991	- - 3 de noviembre de 1980 -	- - 8 de noviembre de 1981 -
Omán	- - - -	- - - 22 de octubre de 2009	- - - 22 de noviembre de 2009
Países Bajos	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	8 de agosto de 1967 12 de enero de 1977 2 de agosto de 1984 14 de octubre de 1996	10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 2 de septiembre de 1984 24 de abril de 1998
Panamá	- - - -	- - 23 de abril de 1999 -	- - 23 de mayo de 1999 -
Paraguay	- - - -	- - 8 de enero de 1997 -	- - 8 de febrero de 1997 -
Perú	- - - -	- - - 8 de julio de 2011	- - - 8 de agosto de 2011

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Polonia	- - - -	- - 11 de octubre de 1989 15 de julio de 2003	- - 11 de noviembre de 1989 15 de agosto de 2003
Portugal	- - - -	- - 14 de septiembre de 1995 -	- - 14 de octubre de 1995 -
Reino Unido	26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	17 de septiembre de 1965 1 de julio de 1980 24 de agosto de 1983 3 de diciembre de 1998	10 de agosto de 1968 31 de julio de 1980 24 de septiembre de 1983 3 de enero de 1999
República Checa <sup>1</sup>	- - - -	- - - 24 de octubre de 2002-	- - 1 de enero de 1993 24 de noviembre de 2002
República de Corea	- - - -	- - - 7 de diciembre de 2001	- - - 7 de enero de 2002
República de Moldova	- - - -	- - - 28 de septiembre de 1998	- - - 28 de octubre de 1998
República Dominicana	- - - -	- - - 16 de mayo de 2007	- - - 16 de junio de 2007
Rumania	- - - -	- - - 16 de febrero de 2001	- - - 16 de marzo de 2001
Singapur	- - - -	- - - 30 de junio de 2004	- - - 30 de julio de 2004
Sudáfrica	- - 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	7 de octubre de 1977 7 de octubre de 1977 21 de julio de 1981 -	6 de noviembre de 1977 6 de noviembre de 1977 8 de noviembre de 1981 -

<sup>1</sup> Continuación de la adhesión de Checoslovaquia (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991).

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Suecia	- 11 de enero de 1973 6 de diciembre de 1978 17 de diciembre de 1991	17 de noviembre de 1971 11 de enero de 1973 1 de diciembre de 1982 18 de diciembre de 1997	17 de diciembre de 1971 11 de febrero de 1977 1 de enero de 1983 24 de abril de 1998
Suiza	30 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	10 de junio de 1977 10 de junio de 1977 17 de junio de 1981 1 de agosto de 2008	10 de julio de 1977 10 de julio de 1977 8 de noviembre de 1981 1 de septiembre de 2008
Trinidad y Tabago	- - - -	- - 30 de diciembre de 1997 -	- - 30 de enero de 1998 -
Túnez	- - - -	- - - 31 de julio de 2003	- - - 31 de agosto de 2003
Turquía	- - - -	- - - 18 de octubre de 2007	- - - 18 de noviembre de 2007
Ucrania	- - - -	- - 3 de octubre de 1995 19 de diciembre de 2006	- - 3 de noviembre de 1995 19 de enero de 2007
Unión Europea	- - - -	- - - 29 de junio de 2005	- - - 29 de julio de 2005
Uruguay	- - - -	- - 13 de octubre de 1994 -	- - 13 de noviembre de 1994 -
Uzbekistán	- - - -	- - - 14 de octubre de 2004	- - - 14 de noviembre de 2004
Viet Nam	- - - -	- - - 24 de noviembre de 2006	- - - 24 de diciembre de 2006

Total: 70 miembros

Sigue el Anexo II]

## PARTICIPACIÓN EN EL CURSO DE ENSEÑANZA A DISTANCIA DE LA UPOV (DL-205)

Sesión I, 2012: Mayo/junio		
Categoría	Origen de los participantes	Número de participantes
<u>Categoría 1</u> Funcionarios de los miembros de la Unión	Bélgica, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Bulgaria, Chile, China, Costa Rica, Eslovaquia, España, Francia, Hungría, Italia, Japón, Letonia, México, Nueva Zelandia, Nicaragua, Noruega, Países Bajos, Paraguay, Perú, Polonia, Reino Unido, República de Corea, Suecia	178
<u>Categoría 2</u> Funcionarios de Estados / organizaciones intergubernamentales observadores / otros	Filipinas, Grecia, India, Irán (República Islámica del), Líbano, Zimbabwe	6
<u>Categoría 3</u> Otros	Argentina, Brasil, Francia, Israel, Reino Unido	9
<b>TOTAL</b>		<b>193</b>

	Inglés	Francés	Alemán	Español
Sesión I, 2012: Total por idioma	64	4	-	125

<u>Sesiones especiales para:</u>	Origen de los participantes	Número de participantes
– Curso de formación de la Agencia Coreana de Cooperación Internacional (KOICA) sobre protección de las variedades vegetales	Camboya, Egipto, Filipinas, Ghana, Guatemala, Indonesia, Jordania, Kenya, Marruecos, Myanmar, República Democrática Popular Lao, República Unida de Tanzania, Timor-Leste y Uganda	14
– Curso internacional sobre protección de las variedades vegetales, Naktuinbouw (Países Bajos)	Austria, Bélgica, Camerún, Croacia, ex República Yugoslava de Macedonia, India, Marruecos, Países Bajos, Serbia, Túnez, Turquía y Uganda	17
– Curso de formación de la JICA sobre “Armonización internacional del sistema de protección de las variedades vegetales”	Camboya, Filipinas, Indonesia, Malasia, Myanmar, Tailandia y Viet Nam	9
<b>TOTAL</b>		<b>40</b>